



## JOURNALS

No. 310

Tuesday, May 7, 2024

10:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 310

Le mardi 7 mai 2024

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Deputy Speaker laid upon the table, — Special Report of the Information Commissioner entitled "Access at Issue: The Unsustainable Status Quo, Systemic investigation into Immigration-Related Access to Information Requests", pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, ss. 39(1) and 40(1). — Sessional Paper No. 8560-441-734-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

##### Presenting Reports from Committees

Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the 11th report of the committee (Bill C-317, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-431.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 102 and 105*) was tabled.

Mr. Coteau (Don Valley East), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the 19th report of the

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le vice-président dépose sur le bureau, — Rapport spécial de la commissaire à l'information intitulé « Question d'accès : un statu quo intenable, Enquête systémique sur les demandes d'accès à l'information liées à l'immigration », conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 39(1) et 40(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-734-04. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

##### Présentation de rapports de comités

M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le 11<sup>e</sup> rapport du Comité (projet de loi C-317, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses, avec des amendements). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-431.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 102 et 105*) est déposé.

M. Coteau (Don Valley-Est), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes

committee, "Implications of Artificial Intelligence Technologies for the Canadian Labour Force". — Sessional Paper No. 8510-441-432.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 86 to 90, 106 and 109*) was tabled.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), seconded by Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston), Bill C-389, An Act to amend the Excise Tax Act (automated external defibrillators), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning natural resources and energy (No. 441-02451) and one concerning the correctional system (No. 441-02452);
- by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), one concerning food and drink (No. 441-02453);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning justice (No. 441-02454);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning culture and heritage (No. 441-02455).

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), — That Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Allison (Niagara West), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, since the bill fails to implement a commonsense budget that would:

- (a) axe the carbon tax;
- (b) build the homes, not bureaucracy, by requiring cities to permit 15% more home building each year as a condition for receiving federal infrastructure money; and
- (c) cap the spending with a dollar-for-dollar rule to bring down interest rates and inflation, by requiring the government to find a dollar in savings for every new dollar of spending."

handicapées, présente le 19<sup>e</sup> rapport du Comité, « Incidence des technologies de l'intelligence artificielle sur la main-d'œuvre au Canada ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-432.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 86 à 90, 106 et 109*) est déposé.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), appuyé par M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston), le projet de loi C-389, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (défibrillateurs externes automatisés), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n<sup>o</sup> 441-02451) et une au sujet du système correctionnel (n<sup>o</sup> 441-02452);
- par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), une au sujet des aliments et boissons (n<sup>o</sup> 441-02453);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 441-02454);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la culture et du patrimoine (n<sup>o</sup> 441-02455).

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Valdez (ministre de la Petite Entreprise), — Que le projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Allison (Niagara-Ouest), appuyé par M. Lehoux (Beauce), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, parce que le projet de loi omet de mettre en œuvre un budget de gros bon sens qui :

- a) abolit la taxe sur le carbone;
- b) bâtit des habitations, pas de la bureaucratie, en exigeant que les villes augmentent de 15 % la construction résidentielle chaque année comme condition pour l'obtention des fonds fédéraux pour l'infrastructure;
- c) plafonne les dépenses au moyen d'une règle d'un dollar pour chaque dollar afin de réduire l'inflation et les taux d'intérêt, en obligeant le gouvernement à trouver un dollar d'économie pour chaque nouveau dollar dépensé. ».

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of Mr. Holland (Minister of Health), seconded by Mr. Fraser (Minister of Housing, Infrastructure and Communities), — That Bill C-64, An Act respecting pharmacare, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Ellis (Cumberland—Colchester), seconded by Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-64, An Act respecting pharmacare, since the bill does nothing to address the health care crisis and will instead offer Canadians an inferior pharmacare plan that covers less, costs more, and builds up a massive new bureaucracy that Canadians can't afford.”.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 752 — Vote n° 752)

YEAS: 151, NAYS: 176

POUR : 151, CONTRE : 176

### YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison
Arnold	Baldinelli
Barsalou-Duval	Beaulieu
Bérubé	Bezan
Block	Bragdon
Brunelle-Duceppe	Calkins
Chabot	Chambers
Cooper	Dalton
DeBellefeuille	Deltell
Desilets	Doherty
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Falk (Provencher)	Fast
Fortin	Gallant
Généreux	Genuis
Godin	Goodridge
Hallan	Hoback
Kelly	Khanna
Kram	Kramp-Neuman

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Holland (ministre de la Santé), appuyé par M. Fraser (ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités), — Que le projet de loi C-64, Loi concernant l'assurance médicaments, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Ellis (Cumberland—Colchester), appuyé par M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-64, Loi concernant l'assurance médicaments, puisque le projet de loi ne propose aucune mesure pour remédier à la crise des soins de santé, et qu'il offrira plutôt aux Canadiens un plan d'assurance médicaments de qualité inférieure qui offre une couverture réduite, qui coûte plus cher et qui crée une lourde bureaucratie que les Canadiens ne peuvent pas se permettre. ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Albas	Allison
Barlow	Barrett
Bergeron	Berthold
Blanchet	Blanchette-Joncas
Brassard	Brock
Caputo	Carrie
Champoux	Chong
Dancho	Davidson
d'Entremont	Desbiens
Dowdall	Dreeshen
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Ferreri	Findlay
Garon	Gaudreau
Gill	Gladu
Gourde	Gray
Jeneroux	Jivani
Kitchen	Kmiec
Kurek	Kusie

Lake	Lantsman	Larouche	Lawrence
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Maguire	Majumdar	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Michaud
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Normandin	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perkins	Perron
Plamondon	Poilievre	Rayas	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Savard-Tremblay	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Simard	Small	Soroka	Steinley
Ste-Marie	Stewart	Strahl	Stubbs
Thériault	Therrien	Thomas	Tochor
Tolmie	Trudel	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Villemure	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer — 151	

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blaney
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garrison
Gazan	Gerretsen	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)

Singh  
Sudds  
Trudeau  
van Koeverden  
Wilkinson

Sorbara  
Tassi  
Turnbull  
Vandal  
Yip

Sousa  
Taylor Roy  
Valdez  
Vandenbeld  
Zahid

St-Onge  
Thompson  
Van Bynen  
Weiler  
Zarrillo — 176

PAIRED — PAIRÉS

Sinclair-Desgagné

Virani — 2

Pursuant to order made Monday, May 6, 2024, under the provisions of Standing Order 78(3), the question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le lundi 6 mai 2024 en application de l'article 78(3) du Règlement, la motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 753 — Vote n° 753)

YEAS: 177, NAYS: 148

POUR : 177, CONTRE : 148

YEAS — POUR

Aldag  
Anandasangaree  
Ashton  
Bains  
Beech  
Blaney  
Bradford  
Chagger  
Chen  
  
Cormier  
Davies  
Diab  
Duclos  
El-Khoury  
Fortier  
Fry  
Gazan  
Guilbeault  
Hepfner  
Hussen  
Ien  
Jones  
Kelloway  
Kusmierczyk  
Lamoureux  
LeBlanc  
Longfield  
MacGregor  
Masse  
McDonald (Avalon)

Alghabra  
Angus  
Atwin  
Baker  
Bibeau  
Blois  
Brière  
Chahal  
Chiang  
  
Coteau  
Desjarlais  
Dong  
Duguid  
Erskine-Smith  
Fragiskatos  
Gaheer  
Gerretsen  
Hajdu  
Holland  
Hutchings  
Jaczek  
Jowhari  
Khalid  
Kwan  
Lapointe  
Lebouthillier  
Louis (Kitchener—Conestoga)  
MacKinnon (Gatineau)  
Mathysen  
McGuinty

Ali  
Arseneault  
Bachrach  
Barron  
Bittle  
Boissonnault  
Carr  
Champagne  
Collins (Hamilton East—Stoney  
Creek)  
Dabrusin  
Dhaliwal  
Drouin  
Dzerowicz  
Fillmore  
Fraser  
Gainey  
Gould  
Hanley  
Housefather  
Iacono  
Johns  
Julian  
Khera  
Lalonde  
Lattanzio  
Lightbound  
MacAulay (Cardigan)  
Maloney  
May (Cambridge)  
McKay

Anand  
Arya  
Badawey  
Battiste  
Blair  
Boulerice  
Casey  
Chatel  
Collins (Victoria)  
  
Damoff  
Dhillon  
Dubourg  
Ehsassi  
Fisher  
Freeland  
Garrison  
Green  
Hardie  
Hughes  
Idlout  
Joly  
Kayabaga  
Koutrakis  
Lambropoulos  
Lauzon  
Long  
MacDonald (Malpeque)  
Martinez Ferrada  
May (Saanich—Gulf Islands)  
McKinnon (Coquitlam—Port  
Coquitlam)  
Mendicino  
Morrice  
Noormohamed  
Petitpas Taylor  
Rodriguez  
Sahota  
Sarai  
Sgro  
Sidhu (Brampton South)  
St-Onge  
Thompson  
Van Bynen

McLeod  
Miao  
Murray  
O'Connell  
Powlowski  
Rogers  
Sajjan  
Scarpaleggia  
Shanahan  
Singh  
Sudds  
Trudeau

McPherson  
Miller  
Naqvi  
Oliphant  
Qualtrough  
Romanado  
Saks  
Schieffe  
Sheehan  
Sorbara  
Tassi  
Turnbull

Mendès  
Morrice  
Ng  
O'Regan  
Robillard  
Rota  
Samson  
Serré  
Sidhu (Brampton East)  
Sousa  
Taylor Roy  
Valdez

van Koeverden  
Wilkinson  
Zuberi — 177

Vandal  
Yip

Vandenbeld  
Zahid

Weiler  
Zarrillo

### NAYS — CONTRE

Aboultaif  
Arnold  
Barsalou-Duval  
Bérubé  
Block  
Brunelle-Duceppe  
Chabot  
Cooper  
DeBellefeuille  
Desilets  
Ellis  
Fast  
Gallant  
Genuis  
Goodridge  
Hoback  
Kitchen  
Kurek  
Larouche  
Leslie  
Lloyd  
Martel  
Melillo  
Morrison  
Normandin  
Perkins  
Rayes  
Richards  
Savard-Tremblay  
Shields  
Soroka  
Strahl  
Thomas  
Uppal  
Vien  
Vuong  
Webber

Aitchison  
Baldinelli  
Beaulieu  
Bezan  
Bragdon  
Calkins  
Chambers  
Dalton  
Deltell  
Doherty  
Epp  
Ferreri  
Garon  
Gill  
Gourde  
Jeneroux  
Kmiec  
Kusie  
Lawrence  
Lewis (Essex)  
Lobb  
Mazier  
Michaud  
Motz  
Patzner  
Perron  
Redekopp  
Roberts  
Scheer  
Shipley  
Steinley  
Stubbs  
Tochor  
Van Popta  
Viersen  
Wagantall  
Williams

Albas  
Barlow  
Bergeron  
Blanchet  
Brassard  
Caputo  
Champoux  
Dancho  
d'Entremont  
Dowdall  
Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Findlay  
Gaudreau  
Gladu  
Gray  
Kelly  
Kram  
Lake  
Lehoux  
Lewis (Haldimand—Norfolk)  
Maguire  
McCauley (Edmonton West)  
Moore  
Muys  
Paul-Hus  
Plamondon  
Reid  
Rood  
Schmale  
Simard  
Ste-Marie  
Thériault  
Tolmie  
Vecchio  
Vignola  
Warkentin  
Williamson

Allison  
Barrett  
Berthold  
Blanchette-Joncas  
Brock  
Carrie  
Chong  
Davidson  
Desbiens  
Dreeshen  
Falk (Provencher)  
Fortin  
Généreux  
Godin  
Hallan  
Khanna  
Kram-Neuman  
Lantsman  
Lemire  
Liepert  
Majumdar  
McLean  
Morantz  
Nater  
Pauzé  
Poilievre  
Rempel Garner  
Ruff  
Seeback  
Small  
Stewart  
Therrien  
Trudel  
Vidal  
Villemure  
Waugh  
Zimmer — 148

### PAIRED — PAIRÉS

Sinclair-Desgagné

Virani — 2

Accordingly, Bill C-64, An Act respecting pharmacare, was read the second time and referred to the Standing Committee on Health.

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), — That Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

En conséquence, le projet de loi C-64, Loi concernant l'assurance médicaments, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Valdez (ministre de la Petite Entreprise), — Que le projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

And of the amendment of Mr. Allison (Niagara West), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, since the bill fails to implement a commonsense budget that would:

- (a) axe the carbon tax;
- (b) build the homes, not bureaucracy, by requiring cities to permit 15% more home building each year as a condition for receiving federal infrastructure money; and
- (c) cap the spending with a dollar-for-dollar rule to bring down interest rates and inflation, by requiring the government to find a dollar in savings for every new dollar of spending."

The debate continued.

## REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING HOURS

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Ms. Hutchings (Minister of Rural Economic Development and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency) requested that the ordinary hour of daily adjournment on Wednesday, May 8, 2024, be 12:00 a.m. and this request was deemed adopted.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Valdez (Minister of Small Business), — That Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Allison (Niagara West), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024, since the bill fails to implement a commonsense budget that would:

- (a) axe the carbon tax;
- (b) build the homes, not bureaucracy, by requiring cities to permit 15% more home building each year as a condition for receiving federal infrastructure money; and
- (c) cap the spending with a dollar-for-dollar rule to bring down interest rates and inflation, by requiring the government to find a dollar in savings for every new dollar of spending."

The debate continued.

Et de l'amendement de M. Allison (Niagara-Ouest), appuyé par M. Lehoux (Beauce), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, parce que le projet de loi omet de mettre en œuvre un budget de gros bon sens qui :

- a) abolit la taxe sur le carbone;
- b) bâtit des habitations, pas de la bureaucratie, en exigeant que les villes augmentent de 15 % la construction résidentielle chaque année comme condition pour l'obtention des fonds fédéraux pour l'infrastructure;
- c) plafonne les dépenses au moyen d'une règle d'un dollar pour chaque dollar afin de réduire l'inflation et les taux d'intérêt, en obligeant le gouvernement à trouver un dollar d'économie pour chaque nouveau dollar dépensé. ».

Le débat se poursuit.

## DEMANDES DE PROLONGATION DES HEURES DE SÉANCE

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M<sup>me</sup> Hutchings (ministre du Développement économique rural et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien le mercredi 8 mai 2024 soit minuit et cette demande est réputée adoptée.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Valdez (ministre de la Petite Entreprise), — Que le projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Allison (Niagara-Ouest), appuyé par M. Lehoux (Beauce), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024, parce que le projet de loi omet de mettre en œuvre un budget de gros bon sens qui :

- a) abolit la taxe sur le carbone;
- b) bâtit des habitations, pas de la bureaucratie, en exigeant que les villes augmentent de 15 % la construction résidentielle chaque année comme condition pour l'obtention des fonds fédéraux pour l'infrastructure;
- c) plafonne les dépenses au moyen d'une règle d'un dollar pour chaque dollar afin de réduire l'inflation et les taux d'intérêt, en obligeant le gouvernement à trouver un dollar d'économie pour chaque nouveau dollar dépensé. ».

Le débat se poursuit.



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:54 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Viersen (Peace River—Westlock), seconded by Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), — That Bill C-270, An Act to amend the Criminal Code (pornographic material), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, May 8, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Report of the Commissioner of Official Languages for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Official Languages Act, R.S. 1985, c. 31 (4th supp.), s. 66 and s. 69(1). — Sessional Paper No. 8560-441-301-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(f), permanently referred to the Standing Committee on Official Languages*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:54 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:22 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 54, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Viersen (Peace River—Westlock), appuyé par M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill), — Que le projet de loi C-270, Loi modifiant le Code criminel (matériel pornographique), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 8 mai 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du commissaire aux langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les langues officielles, L.R. 1985, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66 et par. 69(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-301-04. (*Conformément à l'article 108(3)(f) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des langues officielles*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 54, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 22, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.